

Editionsbericht zum siebten Madrigalbuch von Claudio Monteverdi

1 Einführung

Das siebte Madrigalbuch von Claudio Monteverdi ist im Jahr 1619 erschienen. Es läßt sich von der Anlage her fast als eine durchgehende Komposition betrachten, mit einleitender Sinfonia und Rezitativ bis zu einem Tanz als Abschluß.

Die vorliegende Ausgabe hat über die Bildung des Herausgebers hinaus keinerlei wissenschaftliche Absicht. Sie dient dem Zweck, die wunderbare Musik Monteverdis besser verfügbar zu machen. Den Interessierten soll sie die Hinweise geben, auf den ursprünglichen Druck zurückzuschließen.

2 Hinweise zur Edition

Bei Herausgabe habe ich mich an einen Scan auf der Petrucci Library (www.imslp.org) gehalten, der seinerseits auf einem am Museo Internazionale e Biblioteca della Musica di Bologna (I-Bc), Signatur BB.3, aufbewahrten Exemplar aller Stimmbücher beruht. Dabei wurden folgende Richtlinien befolgt:

- Tonarten wurden unverändert übernommen.
- Vom Herausgeber als notwendig angesehene Vorzeichen, die nicht in den Stimmbüchern erschienen, wurden über der jeweiligen Note ergänzt. In vielen Fällen ergeben sie sich aus entsprechenden Vorzeichen in anderen Stimmen.
- Durchgezogene Bindebögen oder Legatobögen entsprechen denen des Originals. An einigen Stellen wurden weitere Bindebögen in Analogie zu bereits vorhandenen ergänzt. Diese sind gestrichelt. Ebenso wurden Ligaturen durch eine Klammer gekennzeichnet.
- Notenwerte und Mensurzeichen wurden ebenfalls unverändert übernommen.
- Im zweiten Madrigalbuch wurden keine Taktstriche gedruckt. Moderneren Konventionen folgend wurden hier regelmäßige Mensurstriche zwischen den Systemen ergänzt.
- Die Textunterlegung ist weitestgehend im Druck vorgegeben und klar. In ganz wenigen Fällen wurden Verschiebungen um eine Note stillschweigend vorgenommen, um die Diktion an gleiche Motive in anderen Stimmen anzupassen. Größere Änderungen oder Ergänzungen des Wiederholungszeichens ij sind kursiv gesetzt bzw. weiter unten im Bericht erwähnt.
- Die Rechtschreibung der Texte wurde zum Teil vereinheitlicht, die Sprache aber nicht modernisiert. Es wurde allerdings die sehr sparsame bis nicht vorhandene Interpunktion ergänzt; wo greifbar, nach Drucken der Gedichtbände aus dem 17. Jahrhundert, sonst nach moderneren Gesichtspunkten.

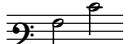
3 Bemerkungen zu den einzelnen Stücken

Die Bemerkungen führen jeweils den Befund in der Vorlage an, wenn sich nichts anderes aus dem Text ergibt. 6³ C bezieht sich auf die dritte Note im sechsten Takt des Cantus. Notenwerte sind nach ihrer mensuralen Bezeichnung abgekürzt: Brevis (B), Semibrevis (SB), Minima (M), Semiminima (SM), Fusa (F) und Semifusa (SF). M. bezeichnet eine punktierte Minima. Eingeklammerte Stimmbezeichnungen wie (A) kennzeichnen das Stimmbuch, in dem sich die beschriebene Variante findet.

3.1 **Tempo la cetra**

- 19² T: Verzierung nur in (Bc)
22² T: Verzierung nur in (Bc)
27 T: SM-Pause fehlt
60² T: F (T)
64 T: SB (Bc)
65 T: L (T)
88 T: L (T)
100⁴ T: f(T)
106f T: Text *-ri segni*, letzte Silbe erst auf 107¹ ohne Legatobogen (Bc)
109¹ T: Verzierung nur in (T)
135 Vc: L
150 Vc: Passage bis 157 fehlt
152⁴ VII: Kreuz bei folgender Note
163³ VI: Kreuz bei folgender Note
164¹ VII: Kreuz bei folgender Note
183f VII: Note fehlt

3.2 **A questo olmo**

- 27²ff A: Text *ij, d. h. torno sovente*
37 Bc: Wiederholung  zu viel
165 CII: Text *gli humore*

3.3 **Non è di gentil core**

- 84³ CII: dis'. Fehlplaziert statt 86³?

3.4 **O come sei gentile**

- 44² CI: t hier, auf so kurzer Note sinnlos.
47¹ CII: SM

3.5 **Io son pur vezzosetta**

- 6⁶ CII: eis'
31⁶ CII: dis'
40⁵ CII: SM

3.6 **O viva fiamma**

- 19 CI: SM- statt F-Pause
49^{4,6} CII: eis' und dis'. Fehlplaziert statt bei voriger Note?

3.7 **Dice la mia bellissima Licori**

- 70¹ TII: gis

3.8 Perche fuggi

22 TII: Text *cruda tra le crude*

67¹ TII: a

3.9 Tornate, o cari baci

9¹ TI: ais

3.10 Interrotte speranze

30³ TII: F. SF

35² TII: fehlt

3.11 Vaga su spina ascosa

25² TII: g

27 B: Text *de la*

3.12 Parlo, misero, o taccio?

4⁵ CI: SF.

36 B: B

6⁹ B: F

68 CII: F-Pause

3.13 Al lume de le stelle

13 SI: M-Pause fehlt

25¹ SII: SF SF

45⁹ B: dis

3.14 Con che soavit 

51f Viola da Gamba: M M

72 Coro II: SB-Pause fehlt

82 Vla: M-, B, SB-Pausen fehlen

3.15 Ohime, dove   il mio ben

66 CII: Text *am - bi - tios'*

74 CI: Text *am - bi - tios'*


3.16 Se i languidi miei sguardi

Verzierungen wurden sowohl von (C) als auch (Bc)  bernommen.

Die Taktunterteilung ist an (Bc) angelehnt.

71³ C: Text *voi* fehlt in (C)

102² C: f' (C), e' (Bc)

- 128⁵ C: d' (C), c' (Bc)
 159⁵ C: a' (C), b' (Bc)
 169 C:  (Bc)

3.17 Se pur destina

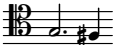
Die Taktunterteilung ist an (Bc) angelehnt.

- 5² T: F-Pause F (T), SM (Bc)
 28^{3f} T: SM SM M-Pause (T), M SM (Bc)
 29³ T: g (T), gis (Bc)
 49¹ T: d (T), des (Bc)
 51⁵ T: f (T), fis (Bc)
 53 T: Text *gia dibattendo* (Bc)
 54⁴ T: SF (T)
 169¹ T: M-Pause zu viel
 203⁶ T: c (T), cis (Bc)

3.18 Chiome d'oro

- 57⁴ CI: f'' (Bc), fis'' (C)

3.19 Tirsi e Clori

- 25 T:  (Bc)
 76 T: siehe 25
 92⁴ C: SM, korrekt Gardano 1641
 185² C: unidentifizierbare Zeichen (Magni 1619) korrekt in 1641 Gardano

Editorial Report on the Seventh Book of Madrigals by Claudio Monteverdi

4 Introduction

The seventh book of Madrigals by Monteverdi was issued in 1619. One may view it as a single composition consisting of a range of movements, starting with an introductory *sinfonia* and recitative, and closing with a dance.

The present edition has no scientific purpose other than the education of its editor. It aims to give the public an easier access Monteverdi's wonderful music. In this report, the interested reader will find the editorial principles and differences to the original print which could not be marked in the scores without confusing performers.

5 Remarks about the edition

The editions are based on a facsimile on the petrucci library (www.imslp.org), which in turn is a scan of a copy held by the Museo Internazionale e Biblioteca della Musica di Bologna (I-Bc), signature BB.3. The edition strives to comply with the following rules:

- Keys have not been changed.
- Accidentals which have were not present in the partbooks but seemed necessary by the editor have been added above the note. On many cases they were suggested by accidentals in other parts or in close vicinity in the same part.
- Solid slurs and ties appeared in the original print. Dashed ligatures have been added in analogy. Similarly, ligatures are indicated by brackets.
- Note values and mensural signs also remained unchanged.
- The second book of madrigals does not contain any bar lines. Following more modern conventions, regular mensurstriche have been added.
- In most instances, lyrics underlay is clearly indicated in the original print. In some rare instances, the text has been shifted by one note to achieve consistent wording without further notice. More important changes or expansions of the repetition sign *ij* were set in italics.
- Orthography has been made more consistent but has not been modernized. Punctuation is rare, if not non-existent, in the partbooks. It has been added; following 17th century prints if available, according to more modern principles otherwise.

6 Remarks about the pieces


The remarks describe what is written in the original partbooks, unless mentioned otherwise. 6^3 C refers to the third note of the sixth measure. Note values have been abbreviated: Breve (B), semibreve (SB), minima (M), semiminim (SM), fusa (F) und semifusa (SF). M. denotes a dotted minim.

6.1 *Tempo la cetra*

- 19² T: Ornament in (Bc) only
- 22² T: Ornament in (Bc) only
- 27 T: SM rest missing
- 60² T: F (T)
- 64 T: SB (Bc)
- 65 T: L (T)

- 88 T: L (T)
 100⁴ T: f(T)
 106f T: Text *-ri segni*, last syllable on 107¹ without slur (Bc)
 109¹ T: Ornament in (T) only
 135 Vc: L
 150 Vc: Music missing to 157
 152⁴ VII: Sharp at following note
 163³ VI: Sharp at following note
 164¹ VII: Sharp at following note
 183f VII: Note missing

6.2 A questo olmo

- 27^{2ff} A: Text *ij*, i. e. *torno sovente*
 37 Bc: excess repetition 
 165 CII: Text *gli humore*

6.3 Non è di gentil core

- 84³ CII: d \sharp '. Misplaced instead of 86³?

6.4 O come sei gentile

- 44² CI: t here, useless on such a short note.
 47¹ CII: SM

6.5 Io son pur vezzosetta

- 6⁶ CII: e \sharp '
 31⁶ CII: d \sharp '
 40⁵ CII: SM

6.6 O viva fiamma

- 19 CI: SM instead of F rest
 49^{4,6} CII: e \sharp ' and d \sharp '. Misplaced instead of preceding note?

6.7 Dice la mia bellissima Licori

- 70¹ TII: g \sharp

6.8 Perche fuggi

- 22 TII: Text *cruda tra le crude*
 67¹ TII: a

6.9 Tornate, o cari baci

9¹ TI: a♯

6.10 Interrotte speranze

30³ TII: F. SF

35² TII: missing

6.11 Vaga su spina ascosa

25² TII: g

27 B: Text *de la*

6.12 Parlo, misero, o taccio?

4⁵ CI: SF.

36 B: B

6⁹ B: F

68 CII: F rest

6.13 Al lume de le stelle

13 SI: M rest missing

25¹ SII: SF SF

45⁹ B: d♯

6.14 Con che soavità

51f Viola da Gamba: M M

72 Coro II: SB rest missing

82 Vla: M, B, SB rests missing

6.15 Ohime, dove è il mio ben

66 CII: Text *am - bi - tios'*

74 CI: Text *am - bi - tios'*

6.16 Se i languidi miei sguardi

Ornaments were taken from (C) as well as (Bc).

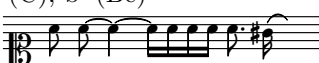
Bar division resembles the one in (Bc).

71³ C: Text *voi* missing in (C)

102² C: f' (C), e' (Bc)

128⁵ C: d' (C), c' (Bc)

159⁵ C: a' (C), b' (Bc)

169 C:  (Bc)

6.17 Se pur destina

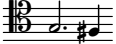
Bar division resembles the one in (Bc).

- 5² T: F rest F (T), SM (Bc)
28^{3f} T: SM SM M rest (T), M SM (Bc)
29³ T: g (T), g \sharp (Bc)
49¹ T: d (T), d \flat (Bc)
51⁵ T: f (T), f \sharp (Bc)
53 T: Text *gia dibattendo* (Bc)
54⁴ T: SF (T)
169¹ T: excess M rest
203⁶ T: c (T), c \sharp (Bc)

6.18 Chiome d'oro

- 57⁴ CI: f" (Bc), f \sharp " (C)

6.19 Tirsi e Clori

- 25 T:  (Bc)
76 T: see 25
92⁴ C: SM, correct at Gardano (1641)
185² C: unidentifiable characters (Magni 1619) correct at Gardano (1641)

Darmstadt, 9th March 2015